

1 DESCRIPCIÓN

Advertencias

Las fotocélulas KLPMRG012 están diseñadas para detectar obstáculos en instalaciones de puertas y portones automáticos, previniendo que la puerta colisione contra ellos.

Se componen de un módulo emisor-receptor y un espejo. El módulo emite un rayo infrarrojo que se refleja en el espejo y regresa al módulo. Si el rayo no regresa al módulo, los contactos del relé de salida cambian de estado.

▲ Instale y emplee el aparato respetando las indicaciones de estas instrucciones. El empleo inadecuado puede ser causa de averías y situaciones peligrosas.

Características

- Salida libre de tensión mediante relé con contactos NC (normalmente cerrados) ó NO (normalmente abiertos)
- Contactos del relé: 250Vac, 30Vdc, 3A máx.
- Alimentación: 12-240Vdc; 24-240Vac (50/60Hz)
- Distancia de detección: 12m (espejo ER4)

Contenido (fig. 1 y fig. 2)

- Cuerpo de la fotocélula (1)
- Soporte metálico (2)
- Espejo ER4 (3)
- Tornillos (4), arandelas (5) y tuercas (6) de fijación al soporte
- Prensaestopas (7), tapón (8), juntas (9) y (10) y arandela (11)

Accesorios opcionales (no incluidos)

- Protector de fotocélula (ref. LPR100)
- Protector de espejo fotocélula (ref. LPRER4)

2 INSTALACIÓN

▲ Elimine el embalaje de forma segura y ecológica.

▲ Realice la instalación eléctrica siguiendo el reglamento de baja tensión y las normas aplicables.

▲ Consulte las instrucciones del cuadro de maniobra para realizar las conexiones.

Montaje y conexionado (fig. 3)

- 1 Elija una ubicación para la fotocélula y el espejo. Deben estar lo más alineados posible.
 - La altura a la que deben instalarse las fotocélulas depende de cada instalación (consulte la normativa correspondiente).
- 2 Introduzca el cableado por el prensaestopas y realice las conexiones eléctricas.
 - Coloque correctamente el prensaestopas y el tapón para asegurar la estanqueidad.
 - Cuadro de maniobra (ejemplo): VIVO-D201

■ Bornas 1 y 2: alimentación 12-240Vdc ó 24-240Vac (50/60Hz)

■ Bornas 3-5: contactos de relé NO
■ Bornas 4-5: contactos de relé NC

3 Coloque el espejo.

4 Coloque el soporte y la fotocélula sin apretar completamente los tornillos.

5 Coloque DIP1=ON.

6 Conecte la alimentación y compruebe el funcionamiento de la fotocélula (DL1 permanece encendido cuando el rayo no se interrumpe, y se apaga cuando el rayo se interrumpe y no regresa a la fotocélula).

Alineación del haz infrarrojo (fig. 2)

- 1 Conecte la alimentación eléctrica.
- 2 Gire la fotocélula verticalmente (X) y horizontalmente (Y) para delimitar la zona de detección.
- 3 Fije la fotocélula en la posición central (O) de la zona de detección, apretando los tornillos correspondientes.

3 DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

En caso de que las fotocélulas no funcionen correctamente, compruebe lo siguiente:

- la tensión de alimentación de la fotocélula
- la correcta posición de DIP1
- la alineación del haz infrarrojo
- que la fotocélula o el espejo no han sufrido daños debido a la intemperie o a posibles agresiones de agentes externos

1 DESCRIPTION

Avertissements

Les photocellules KLPMRG012 sont conçues pour détecter des obstacles sur des installations de portes et de portails automatiques, en évitant ainsi que la porte les heurte.

Elles sont composées d'un module émetteur-récepteur et d'un miroir. Le module émet un rayon infrarouge qui se reflète dans le miroir et qui retourne au module. Si le rayon ne retourne pas au module, les contacts du relais de sortie changent d'état.

▲ Installez et utilisez l'appareil en respectant les indications de ces instructions. L'utilisation incorrecte peut provoquer des pannes et des situations dangereuses.

Caractéristiques

- Sortie libre de tension par relais avec contacts NC (normalement fermés) ou NO (normalement ouverts)
- Contacts du relais: 250Vac, 30Vdc, 3A max.
- Alimentation: 12-240Vdc; 24-240Vac (50/60Hz)
- Distance de détection: 12m (miroir ER4)

Contenu (illustration 1 et illustration 2)

- Corps de la photocellule (1)
- Support métallique (2)
- Miroir ER4 (3)
- Vis (4), rondelles (5) et écrous (6) de fixation au support
- Presse-étoupe (7), bouchon (8), joints (9) et (10) et rondelle (11)

Accessoires optionnels (non inclus)

- Protecteur de photocellule (réf. LPR100)
- Protecteur miroir photocellule (réf. LPRER4)

2 INSTALLATION

▲ Éliminez l'emballage de façon sûre et écologique.

▲ Réalisez l'installation électrique en suivant le règlement de basse tension et les normes applicables.

▲ Consultez les instructions de l'armoire de commande pour réaliser les connexions.

Montage et connexions (illustration 3)

- 1 Choisissez un emplacement pour la photocellule et le miroir. Ils doivent être le plus alignés possible.
 - La hauteur à laquelle doivent être installées les photocellules dépend de chaque installation (consultez la réglementation correspondante).
- 2 Introduisez le câblage à travers le presse-étoupe et réalisez les connexions électriques.
 - Placez correctement le presse-étoupe et le bouchon pour assurer l'étanchéité.
 - Armoire de commande (exemple): VIVO-D201

■ Bornes 1 et 2: alimentation 12-240Vdc ou 24-240Vac (50/60Hz)

■ Bornes 3-5: contacts de relais NO
■ Bornes 4-5: contacts de relais NC

3 Placez le miroir.

4 Placez le support et la photocellule sans serrer complètement les vis.

5 Placez DIP1=ON.

6 Connectez l'alimentation et vérifiez le fonctionnement de la photocellule (DL1 reste allumé lorsque le rayon n'est pas interrompu, et s'éteint lorsque le rayon s'interrompt et ne retourne pas à la photocellule).

Alignement du rayon infrarouge (illustration 2)

- 1 Connectez l'alimentation électrique.
- 2 Tournez la photocellule verticalement (X) et horizontalement (Y) pour délimiter la zone de détection.
- 3 Fixez la photocellule sur la position centrale (O) de la zone de détection, en serrant les vis correspondantes.

Fig. 1

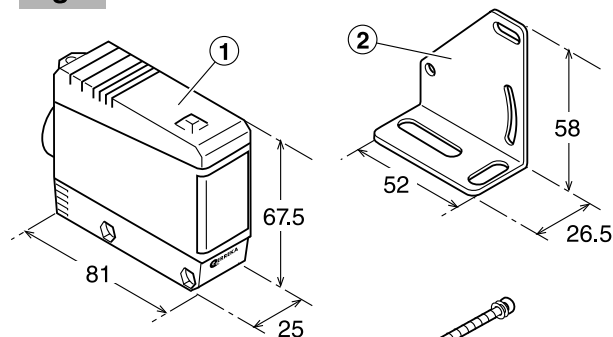


Fig. 2

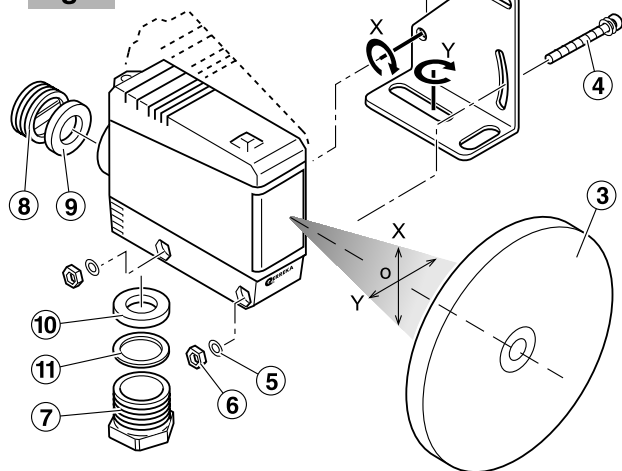
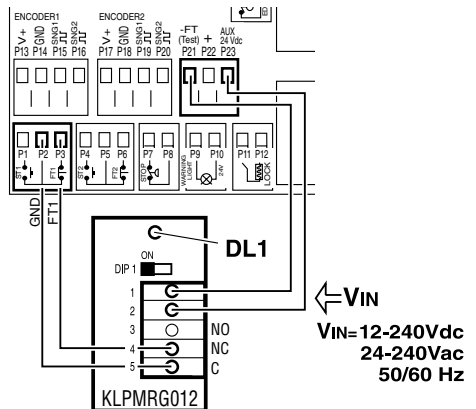


Fig. 3



Installationsanweisungen	Deutsch
1 BESCHREIBUNG Warnhinweise Die Lichtschranken KLPMRG012 wurden dafür konzipiert in automatischen Toranlagen Hindernisse zu erkennen und einen Zusammenstoß mit ihnen zu verhindern. Sie setzen sich aus einem Sender-Empfängermodul sowie einem Spiegel zusammen. Das Modul sendet einen Infrarotstrahl, welcher vom Spiegel zum Modul zurück reflektiert. Wird der Strahl nicht zurück reflektiert, wechseln die Relais- Kontakte ihren Zustand. ▲ Installieren und benutzen Sie diese Vorrichtung unter Beachtung der vorliegenden Anweisungen. Der unzumutbare Gebrauch kann zu Störungen und Gefahrensituationen führen.	Eigenschaften • Spannungsfreier Relais- Ausgang mit entweder NC-Kontakten (normalerweise geschlossen) oder NO- Kontakten (normalerweise geöffnet) • Relais- Kontakte: 250Vac, 30Vdc, 3A max. • Stromversorgung: 12-240Vdc; 24-240Vac (50/60Hz) • Reichweite: 12m (Spiegel ER4) Inhalt (Abb. 1 und Abb. 2) • Lichtschranke (1) • Metallhalterung (2) • Spiegel ER4 (3) • Schrauben (4), Scheiben (5) und Muttern (6) für die Befestigung • Kabeleinführung (7), Stöpsel (8), Dichtungsringe (9) und (10) und Scheibe (11) Zusatzausstattung (nicht inbegriffen) • Lichtschrankenschutz (Ref. LPR100) • Spiegel-Schutz (Ref. LPRER4)
2 MONTAGE ▲ Entsorgen Sie die Verpackung auf eine sichere und umweltfreundliche Art und Weise. ▲ Führen Sie die elektrische Installation nach geltenden Bestimmungen aus. ▲ Um die Verbindungen sicher auszuführen konsultieren Sie bitte die Gebrauchsanweisung der Schalttafel. Montage und Anschluß (Abb. 3) 1 Wählen Sie einen Standort für die Lichtschranke und den Spiegel. Sie sollten möglichst ebenmäßig angebracht werden. ■ Die Höhe, in der die Lichtschranken angebracht werden sollten hängt von jeder Installation ab (sehen Sie bitte in entsprechender Regelung nach) 2 Führen Sie das Kabel in die Kabeleinführung ein und führen Sie die elektrischen Verbindungen durch. ● Setzen Sie die Kabeleinführung sowie den Stöpsel richtig ein um die Dichtigkeit sicher zu stellen. ■ Steuerung (Beispiel): VIVO-D201	■ Verbindungsklemmen 1 und 2: Stromversorgung 12-240Vdc oder 24-240Vac (50/60Hz) ■ Verbindungsklemmen 3 -5: Relais Kontakte NO ■ Verbindungsklemmen 4 -5: Relais Kontakte NC 3 Setzen Sie den Spiegel ein. 4 Befestigen Sie die Halterung sowie die Lichtschranke ohne die Schrauben ganz fest zu ziehen. 5 Stellen Sie DIP1= ON 6 Schließen Sie den Strom an und überprüfen Sie das Funktionieren der Lichtschranke (DL1 leuchtet, wenn der Infrarotstrahl nicht unterbrochen wird und geht aus, wenn dieser unterbrochen wird und nicht zur Lichtschranke zurück kehrt). Ausrichtung des Infrarotstrahls (Abb. 2) 1 Schließen Sie den Strom an. 2 Drehen Sie die Lichtschranke senkrecht (X) und waagrecht (Y) um den Erkennungsbereich einzustellen. 3 Befestigen Sie die Lichtschranke mit Hilfe entsprechender Schrauben in der zentralen Position (O) des Erkennungsbereiches.
3 STÖRUNGSSUCHE Falls die Lichtschranken nicht richtig funktionieren, überprüfen Sie Folgendes: • Die Stromspannung der Lichtschranke • Die richtige Position von DIP1	• Die Ausrichtung des Infrarotstrahls • Dass weder die Lichtschranke noch der Spiegel aufgrund von Witterung oder sonstigen äußeren Einflüssen Schaden